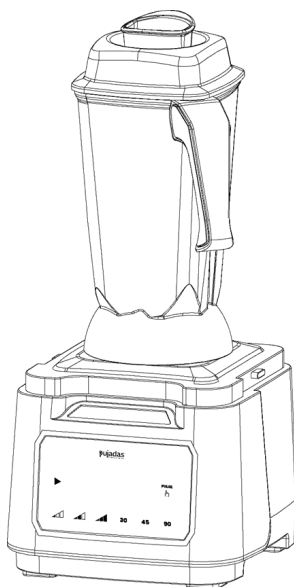


**pujadas**<sup>®</sup>  
A VOLLRATH COMPANY

**BLENDER**  
**PI54623**



**EN**

INSTRUCTION MANUAL

**ES**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

**FR**

MANUEL D'INSTRUCTIONS



Thank you for purchasing this appliance. Read this entire manual before connecting the appliance to prevent damage due to improper use. Pay special attention to the (special) safety instructions. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages. All safety messages will alert you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and let you know what can happen if the instructions are not followed.



This is a safety alert symbol. It will alert you to potential personal or property safety hazards. Obey all safety messages to avoid any property damage, personal injury, or death.



**CAUTION** indicates a moderate hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

Incorrect operation and improper use of the appliance can seriously damage the appliance and injure users.

The appliance may only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.



**WARNING** Keep the appliance and electrical plug away from water and any other liquids.

In the unlikely event that the appliance should fall into water, immediately pull the plug out of the socket and have the appliance checked by a certified technician. Not following these instructions could give rise to life-threatening situations.

Never try to open the casing of the appliances yourself.

Do not insert any objects in the casing of the appliance.



**WARNING** Do not touch the plug with wet or damp hands. Regularly check the plug and cord for any damage. Should the plug or cord be damaged have it/them repaired by a certified repair company.

Do not use the appliance after it has fallen or is damaged in any other way. Have it checked and repaired, if necessary, by a certified repair company.

Do not try to repair the appliance yourself. This could give rise to life-threatening situations.

Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. To pull the plug out of the socket, always pull on the plug and not on the cord.

Make sure that no one can accidentally pull the cord (or extension cord) loose or trip over the cord.

Always keep an eye on the appliance when in use.

Children do not understand that incorrect use of electrical appliances can be dangerous. Therefore, never let children use home appliances without supervision.



**CAUTION** Always pull the plug out of the socket when the appliance is not being used and always before cleaning



**WARNING** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.

Turn off the appliance before pulling the plug out of the socket.

Never carry the appliance by the cord.

This appliance is solely used for blending food.

Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.

Only connect the appliance to an earthed 120VAC electrical socket.

Do not remove the grounding prong from the plug. If in doubt about the grounding of the home electrical system, it is your responsibility and obligation to have an grounded outlet in accordance with the National Electrical Code.

Avoid overloading.

Tamper can only be put into the jar while the jar lid is placed onto the jar.

Turn off the appliance after use by removing the plug from the socket.

Always remove the plug from the socket when filling or cleaning the appliance.

The electrical installation must satisfy the appliance national and local regulations.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



The wire connection has to be done by specialized technician.

The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.

Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating label fixed on the appliance.

Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.

Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.



**CAUTION** Before installing the appliance, remove all the packing materials.


**WARNING** This appliance can be used by children aged from 16 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.



Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The appliance is not to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection points for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed

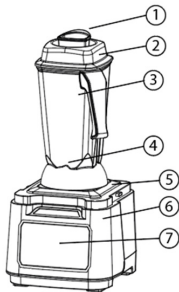
of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Special safety instructions

The cutting blades in the container can cause severe injury. Do not reach into the container! Moving parts will become hot with extended use. Don't touch the moving parts. Risk of burns! Be careful when blending hot liquids. Only blend hot liquids at the lowest speed and with the lid firmly in place. Risk of burns by escaping steam and splashes! Unplug the appliance from the power outlet if not in use. Make sure the motor unit is switched off before placing the container onto the motor unit.

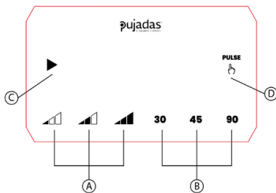
### Preparations before using for the first time

Check to make sure the appliance is undamaged. In case of any damage, contact your supplier immediately and do NOT use the appliance.  
Remove all the packing material.  
Clean the appliance with lukewarm water and a soft cloth.  
Place the appliance on a level and steady surface.  
Position the appliance in such a way that the plug is accessible at all times.



### Product characteristics

1. Filling cap
2. Jar lid
3. Jar
4. Blades (internal)
5. Jar pad
6. Main body
7. Control panel



### Control panel

- A - Speed regulator with LOW, MEDIUM, HIGH speed buttons.  
B - Timer Settings with 30s, 60s, 90s time.  
C - Start Button  
D - Pulse button

### Preparation before use

Remove all protective packaging and wrapping.  
Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.  
Clean the accessories and the appliance before use (See Cleaning & Maintenance).

Make sure the appliance is completely dry.

Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.

Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.

Keep the user manual for future reference.

NOTE! Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

## Operating instructions

IMPORTANT! This machine has a specially designed safety feature: Protective cover.

The machine can only operate when the protective cover is closed and the jug is installed properly on the motor base.

NOTE! For safety reason, the machine can only start to operate with the jug installed properly on the motor base and the protective over is closed properly.

Check if the machine is at the STANDBY mode.

Unplug the machine and open the protective cover, take out the jug from the motor base.

Pour all the ingredients into the jug and close it with the jug lid and place the cover cap correctly in place.

Place the whole jug onto the motor base & close the protective cover.

Connect the power plug to a suitable electrical power supply socket.

Press the power switch once to enter STANDBY mode.

Then, press the power switch again to switch ON the machine and 20 (Note: Default speed is 20) will be shown on the digital control display or select a suitable speed by pressing the desired speed control button: 30/60 / will then be shown on the digital control display correspondingly.




Select the time for operation (30s / 45s / 90s) by pressing the timer button. Remaining time will be shown on the digital control display. Once the set time is elapsed, the machine will stop operation and go to STANDBY mode.

After use, always press the power switch to STANDNY mode and disconnect the plug from the electrical socket.

NOTE! The digital control panel has 2 level for brightness. When you press, it will be brighter. Otherwise, it will remain in minimum brightness mode.

## Speed selected Description

Speed control button

- Low speed 
- Medium speed 
- High speed 

PULSE

Pulse function 

Note: Use the pulse function for 1 ~ 2 seconds each time. Repeated about several times if necessary.

## Remarks:

- For the best results when blending solid foodstuffs, only add small portions in succession,

not all ingredients at the same time.

- Always start with lower speed. If necessary, then switch to the high speed or to the “Pulse” function, so as not to jam the blade assembly.
- Do not use this machine to blend hard foodstuff, such as nuts.
- Do not fill liquids above the MAX. mark of the jug.
- Liquids to be blended should be at or below room temperature. If you are going to blend warm liquids, ensure that the jug lid is correctly in place and use low speed for processing. Risk of burns and be careful.
- Avoid long periods of operation due to the loud noise that may hurt the hearing.



**CAUTION** The motor will re-start if the container is placed back on the motor unit with the motor still switched on. This will damage the clutch on the motor unit and on the container. Only place the container onto the motor unit if the motor is switched off.

**\*If the appliance is equipped with a magnetic sensor to detect if the noise barrier cover is closed, when the cover is opened or not closed properly, the motor unit can't be switched on.**

### Cleaning and maintenance

Always remove the plug from mains before cleaning the appliance.

Beware: Never immerse the appliance in water or any other liquid!

Clean the outside of the appliance with a damp cloth (water and a mild detergent).

Never use aggressive cleaning agents and/or abrasives. Do not use any sharp and/or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and detergent if necessary. Do not use abrasive materials.

The container must be cleaned, rinsed and dried immediately after each use.

### Mixing cup cleaning procedure

Pour water and a mild detergent into the container.

Place the lid onto the container.

Place the container on to the motor unit.

Switch the motor unit on at full speed for 10-20 seconds.

Switch off the motor unit.

Remove the container from the motor unit.

Rinse the container thoroughly with clean water.

Dry the inside and outside of the container.

Store the container upside down.

The container is NOT dishwasher proof!

The underside of the container may never encounter any liquid!

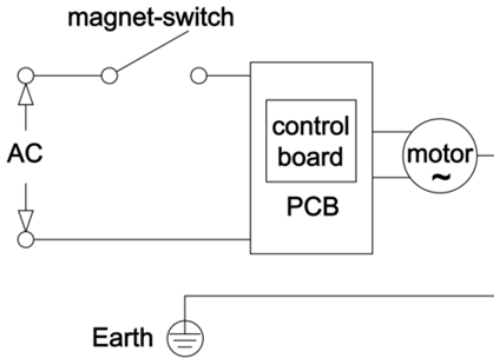
### Discarding & Environment

At the end of the life of the appliance, please dispose of the appliance according to the regulations and guidelines applicable at the time.

Throw packing materials like plastic and boxes in the appropriate containers.

### Technical Details

<b>Power supply</b>	220-240VAC
<b>Rated Power</b>	1680W
<b>Frequency</b>	50/60Hz
<b>Cup capacity</b>	2.5L



Gracias por comprar este electrodoméstico. Lea este manual completo antes de conectar el aparato para evitar daños por un uso inadecuado. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad especiales. Mantenga siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si lo traslada o lo vende. Los usuarios deben conocer plenamente el funcionamiento y las características de seguridad del aparato.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Su seguridad y la de los demás es muy importante.

Hemos proporcionado numerosos mensajes de seguridad en este manual y en el aparato. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad. Todos los mensajes de seguridad le indicarán el peligro potencial, le explicarán cómo reducir el riesgo de lesiones y le informarán sobre lo que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones.



Este es un símbolo de alerta de seguridad. Le advertirá de posibles riesgos para la seguridad personal o de la propiedad. Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte.



**ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCIÓN:** Indica una situación moderadamente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.

Un funcionamiento incorrecto y el uso inadecuado del aparato pueden dañarlo gravemente y causar lesiones a los usuarios.

El aparato solo puede usarse para el propósito para el cual fue diseñado y fabricado. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un funcionamiento incorrecto o un uso inadecuado.



**ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato y el enchufe eléctrico alejados del agua y de cualquier otro líquido.

En el improbable caso de que el aparato caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la toma y haga que lo revise un técnico autorizado. No seguir estas instrucciones podría provocar situaciones potencialmente mortales.

No intente abrir la carcasa del aparato por su cuenta.

No introduzca ningún objeto en la carcasa del aparato.



**ADVERTENCIA:** No toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas. Revise regularmente el enchufe y el cable para detectar daños. Si el enchufe o el cable están dañados, haga que los repare una empresa de servicio técnico autorizada.

No use el aparato si se ha caído o se ha dañado de alguna manera. Haga que lo revisen y reparen, si es necesario, en un servicio técnico autorizado.


No intente reparar el aparato usted mismo. Esto podría generar riesgos mortales.


Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego. Para desconectar el aparato, tire siempre del enchufe y nunca del cable.

Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el cable o desconectarlo accidentalmente (incluido un cable de extensión).

Supervise siempre el aparato cuando esté en funcionamiento.

Los niños no comprenden que el uso incorrecto de los aparatos eléctricos puede ser peligroso. Por lo tanto, nunca deje que los niños usen electrodomésticos sin supervisión.

 **PRECAUCIÓN:** Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso y siempre antes de limpiarlo.

 **ADVERTENCIA:** Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato está conectado a la fuente de alimentación.

Apague el aparato antes de desenchufarlo.

No transporte nunca el aparato tirando del cable.

Este aparato se utiliza exclusivamente para mezclar alimentos.

No utilice accesorios adicionales que no se suministren con el aparato.

Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 120 VCA.

No retire la clavija de puesta a tierra del enchufe. Si tiene dudas sobre la conexión a tierra del sistema eléctrico de su hogar, es su responsabilidad y obligación contar con una toma de corriente con conexión a tierra conforme al Código Eléctrico Nacional.

Evite sobrecargar el aparato.


El presador solo puede colocarse en el vaso cuando la tapa está bien colocada.

Apague el aparato después de usarlo desenchufándolo.

Desenchufe siempre el aparato antes de llenarlo o limpiarlo.

La instalación eléctrica debe cumplir con las normativas nacionales y locales.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo supervisión o reciban instrucciones sobre su uso por una persona responsable de su seguridad.

 La conexión eléctrica debe ser realizada por un técnico especializado.

El fabricante no será responsable de los daños causados por una instalación incorrecta o inadecuada.

Verifique que el voltaje de la red eléctrica corresponda al indicado en la placa de características del aparato.

Deben incorporarse medios de desconexión en el cableado fijo, conforme a las normas de cableado.

Para los aparatos de Clase I, verifique que la fuente de alimentación doméstica tenga una toma de tierra adecuada.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio autorizado.

Conecte el enchufe a una toma que cumpla con las normativas vigentes, ubicada en un lugar accesible.

 **PRECAUCIÓN:** Antes de instalar el aparato, retire todo el material de embalaje.


**ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.



Se debe vigilar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.

El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades reducidas, a menos que estén supervisadas o reciban instrucciones.



El símbolo  en el producto o su embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Debe entregarse en puntos de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la correcta eliminación de este producto, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre el reciclaje, póngase en contacto con la oficina municipal, el servicio de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto.

## INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

Las cuchillas de corte del recipiente pueden causar lesiones graves. ¡No meta la mano en el recipiente!

Las partes móviles se calientan con el uso prolongado. ¡No las toque, riesgo de quemaduras! Tenga cuidado al mezclar líquidos calientes. Mezcle líquidos calientes solo a la velocidad más baja y con la tapa firmemente colocada. ¡Riesgo de quemaduras por vapor y salpicaduras!

Desenchufe el aparato de la toma cuando no esté en uso.

Asegúrese de que la unidad del motor esté apagada antes de colocar el recipiente.

## PREPARATIVOS ANTES DEL PRIMER USO

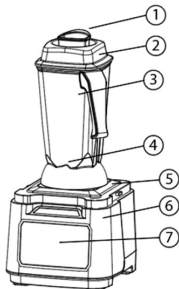
Verifique que el aparato no esté dañado. En caso de cualquier daño, contacte con su proveedor inmediatamente y NO lo use.

Retire todo el material de embalaje.

Limpie el aparato con agua tibia y un paño suave.

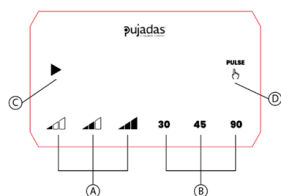
Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y estable.

Coloque el aparato de forma que el enchufe esté siempre accesible.



## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Tapa de llenado
2. Tapa del vaso
3. Vaso
4. Cuchillas (internas)
5. Base del vaso
6. Cuerpo principal
7. Panel de control



## PANEL DE CONTROL

A - Regulador de velocidad con botones BAJO, MEDIO y ALTO.

B - Configuración del temporizador con tiempos de 30s, 60s, 90s.

C - Botón de inicio.

D - Botón Pulse.

## PREPARACIÓN ANTES DE USAR

Retire todos los embalajes protectores.

Verifique que el dispositivo esté en buen estado y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, contacte con el proveedor de inmediato. En ese caso, no use el dispositivo.

Limpie los accesorios y el aparato antes de su uso (ver sección de Limpieza y mantenimiento).

Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.

Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable, resistente al calor y protegida contra salpicaduras de agua.

Guarde el embalaje si piensa almacenar el aparato en el futuro.

Conserve el manual de usuario para referencia futura.

NOTA: Debido a residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

IMPORTANTE: Esta máquina cuenta con una función de seguridad: cubierta protectora.

La máquina solo puede funcionar cuando la cubierta protectora está cerrada y el vaso está correctamente instalado en la base del motor.

NOTA: Por razones de seguridad, la máquina solo se puede iniciar si el vaso está bien instalado en la base y la cubierta protectora está correctamente cerrada.

Verifique que la máquina esté en modo STANDBY.

Desenchufe la máquina y abra la cubierta protectora, saque el vaso de la base.

Coloque los ingredientes en el vaso, cierre con la tapa y coloque la tapa de llenado en su lugar.

Coloque el vaso sobre la base del motor y cierre la cubierta protectora.

Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.

Presione el interruptor de encendido una vez para entrar en modo STANDBY.

Luego, presione nuevamente el interruptor de encendido para activar la máquina. En la pantalla digital se mostrará "20" (nota: velocidad por defecto 20) o seleccione otra velocidad presionando el botón de velocidad deseado: 30/60.


Seleccione el tiempo de operación (30s / 45s / 90s) presionando el botón del temporizador. El tiempo restante se mostrará en la pantalla. Una vez finalizado el tiempo, la máquina se detendrá y volverá al modo STANDBY.

Después de su uso, presione el interruptor para volver al modo STANDBY y desconecte el enchufe.

NOTA: El panel de control digital tiene 2 niveles de brillo. Cuando presiona un botón, se ilumina más; en caso contrario, permanece en brillo mínimo.


## VELOCIDADES Y DESCRIPCIÓN

Baja velocidad 

Velocidad media 

Alta velocidad 

PULSE

Función Pulse  : utilícela durante 1-2 segundos cada vez, repita varias veces si es necesario.

### Observaciones:

Para mejores resultados al mezclar alimentos sólidos, agregue pequeñas porciones sucesivamente.

Comience siempre con velocidad baja y aumente si es necesario, para evitar atascar las cuchillas.

No utilice esta máquina para triturar alimentos duros como nueces.

No llene el vaso por encima de la marca MAX.

Procese líquidos a temperatura ambiente o inferior. Si va a mezclar líquidos calientes, asegúrese de que la tapa esté bien colocada y use velocidad baja. ¡Riesgo de quemaduras!

Evite periodos largos de funcionamiento para no dañar la audición por el ruido.



**PRECAUCIÓN:** El motor se reiniciará si se coloca el recipiente en la base mientras el motor está encendido. Esto dañará el embrague. Coloque el recipiente solo con el motor apagado.

**Si el aparato tiene un sensor magnético para la cubierta protectora, el motor no se encenderá si la cubierta está abierta o mal cerrada.**

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

¡Cuidado!: ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni otros líquidos!

Limpie el exterior con un paño húmedo y detergente suave.

No utilice productos agresivos ni abrasivos. No use objetos afilados, gasolina o disolventes.

Limpie el recipiente inmediatamente después de cada uso.

### Procedimiento de limpieza del vaso:

Vierta agua y detergente suave en el recipiente.

Coloque la tapa.

Coloque el recipiente en la base del motor.

Ponga el motor a máxima velocidad durante 10-20 segundos.

Apáguelo.

Retire el recipiente.

Enjuáguelo con agua limpia.

Séquelolo por dentro y por fuera.

Guárdelo boca abajo.

¡El recipiente NO es apto para lavavajillas!

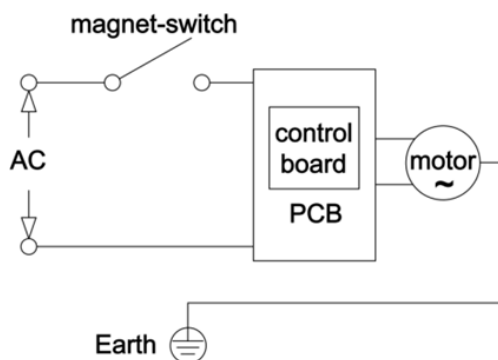
¡La base del recipiente no debe entrar en contacto con líquidos!

## ELIMINACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Al final de la vida útil del aparato, deséchelo conforme a las normativas vigentes. Deposite los embalajes (plástico, cajas) en los contenedores adecuados.

## DATOS TÉCNICOS

<b>Alimentación</b>	220-240VAC
<b>Potencia nominal</b>	1680W
<b>Frecuencia</b>	50/60Hz
<b>Capacidad del vaso</b>	2.5L



Merci d'avoir acheté cet appareil.

Lisez entièrement ce manuel avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout dommage dû à une mauvaise utilisation. Accordez une attention particulière aux instructions de sécurité spéciales. Conservez toujours ces instructions avec l'appareil, même si vous le déplacez ou le vendez. Les utilisateurs doivent connaître parfaitement le fonctionnement et les caractéristiques de sécurité de l'appareil.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité dans ce manuel et sur l'appareil. Lisez et respectez toujours tous les messages de sécurité. Tous les messages de sécurité vous indiqueront le danger potentiel, la manière de réduire le risque de blessure et ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies.



Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il vous avertit des dangers potentiels pour la sécurité des personnes ou des biens. Respectez tous les messages de sécurité afin d'éviter tout dommage matériel, blessure ou mort.



**AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**ATTENTION :** Indique une situation dangereuse modérée qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures légères ou modérées.

Une utilisation incorrecte de l'appareil ou un mauvais fonctionnement peuvent l'endommager gravement et provoquer des blessures.

L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage causé par une mauvaise utilisation.



**AVERTISSEMENT :** Tenez l'appareil et la fiche électrique éloignés de l'eau et de tout autre liquide.

Dans le cas improbable où l'appareil tomberait dans l'eau, débranchez-le immédiatement et faites-le vérifier par un technicien agréé. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des situations mortelles.

N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil vous-même.

N'introduisez aucun objet dans le boîtier de l'appareil.



**AVERTISSEMENT :** Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées ou humides. Vérifiez régulièrement la fiche et le cordon pour détecter tout dommage. Si la fiche ou le cordon est endommagé, faites-le réparer par un service agréé.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Faites-le vérifier et réparer si nécessaire par un service technique agréé.


N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Cela pourrait être dangereux pour la vie.


Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et tenez-le éloigné des flammes. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche et non sur le cordon.

Assurez-vous que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou le débrancher accidentellement (y compris une rallonge).

Surveillez toujours l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Les enfants ne comprennent pas que l'utilisation incorrecte des appareils électriques peut être dangereuse. Ne laissez donc jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

 **ATTENTION** : Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

 **AVERTISSEMENT** : Tant que la fiche est dans la prise, l'appareil est connecté au réseau électrique.

Éteignez l'appareil avant de le débrancher.

Ne portez jamais l'appareil par le cordon.

Cet appareil est exclusivement destiné au mixage des aliments.

N'utilisez pas d'accessoires supplémentaires qui ne sont pas fournis avec l'appareil.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise 120 VCA reliée à la terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre de la fiche. Si vous avez un doute concernant la mise à la terre de votre installation électrique, il est de votre responsabilité d'avoir une prise conforme au Code Électrique National.

Évitez toute surcharge.

Le poussoir ne peut être inséré dans le bol que lorsque le couvercle est correctement en place.

Éteignez l'appareil après usage en le débranchant.

Débranchez toujours l'appareil avant de le remplir ou de le nettoyer.

L'installation électrique doit être conforme aux réglementations nationales et locales.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.

 Le raccordement électrique doit être effectué par un technicien qualifié.

Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte ou inadéquate.


Vérifiez que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Un dispositif de déconnexion doit être intégré dans le câblage fixe, conformément aux règles de câblage.


Pour les appareils de Classe I, vérifiez que l'alimentation domestique dispose d'une mise à la terre adéquate.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un service agréé.


Branchez la fiche sur une prise conforme aux normes en vigueur, située dans un endroit accessible.

 **ATTENTION** : Avant d'installer l'appareil, retirez tous les matériaux d'emballage.

**AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 16 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions pour un usage sûr et comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

 Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités réduites, sauf si elles sont supervisées ou instruites.



Le symbole  présent sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé. Pour plus d'informations sur le recyclage, contactez votre mairie, votre service de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

Les lames du récipient peuvent causer des blessures graves. Ne mettez pas la main dans le récipient !

Les pièces mobiles deviennent chaudes en cas d'utilisation prolongée. Ne les touchez pas, risque de brûlure !

Soyez prudent lorsque vous mixez des liquides chauds. Mixez les liquides chauds uniquement à la vitesse la plus basse et avec le couvercle bien en place. Risque de brûlure par vapeur et éclaboussures !

Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Assurez-vous que le bloc moteur est éteint avant de placer le récipient.

## PRÉPARATION AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

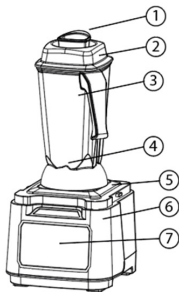
Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de dommage, contactez immédiatement votre fournisseur et N'UTILISEZ PAS l'appareil.

Retirez tout le matériel d'emballage.

Nettoyez l'appareil avec de l'eau tiède et un chiffon doux.

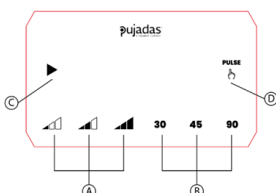
Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Placez l'appareil de manière à ce que la fiche soit toujours accessible.



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Bouchon de remplissage
2. Couvercle du bol
3. Bol
4. Lames (internes)
5. Socle du bol
6. Corps principal
7. Panneau de contrôle



## PANNEAU DE CONTRÔLE

A - Régulateur de vitesse avec boutons BAS, MOYEN et HAUT.

B - Réglage du minuteur avec 30s, 60s, 90s.

C - Bouton de démarrage.

D - Bouton Pulse.

## PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Retirez tous les emballages protecteurs.

Vérifiez que l'appareil est en bon état avec tous les accessoires. En cas de livraison incomplète ou endommagée, contactez immédiatement le fournisseur. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.

Nettoyez les accessoires et l'appareil avant utilisation (voir Nettoyage et entretien).

Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.

Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable, résistante à la chaleur et protégée des éclaboussures d'eau.

Gardez l'emballage si vous prévoyez de ranger l'appareil ultérieurement.

Conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

REMARQUE : En raison des résidus de fabrication, l'appareil peut dégager une légère odeur lors des premières utilisations. Cela est normal et n'indique aucun défaut. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : Cette machine possède une fonction de sécurité : couvercle de protection.

La machine ne peut fonctionner que lorsque le couvercle de protection est fermé et que le bol est correctement installé sur la base moteur.

REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, la machine ne démarre que si le bol est correctement installé sur la base moteur et que le couvercle est fermé.

Vérifiez que la machine est en mode STANDBY.

Débranchez la machine et ouvrez le couvercle de protection, retirez le bol de la base.

Mettez les ingrédients dans le bol, fermez avec le couvercle et placez le bouchon de remplissage correctement.

Placez le bol sur la base moteur et fermez le couvercle de protection.

Branchez l'appareil à une prise électrique appropriée.

Appuyez une fois sur l'interrupteur pour entrer en mode STANDBY.

Ensuite, appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour démarrer la machine. L'écran affichera "20" (vitesse par défaut 20), ou sélectionnez une vitesse différente en appuyant sur le bouton approprié : 30/60.

Sélectionnez le temps de fonctionnement (30s / 45s / 90s) en appuyant sur le bouton minuterie. Le temps restant sera affiché. Une fois le temps écoulé, la machine s'arrêtera et retournera en mode STANDBY.


Après usage, appuyez sur l'interrupteur pour passer en mode STANDBY et débranchez la machine.

REMARQUE : Le panneau de commande numérique a 2 niveaux de luminosité. Lorsqu'un bouton est pressé, il devient plus lumineux ; sinon, il reste en mode de luminosité minimale.


## VITESSES ET DESCRIPTION

Vitesse basse 

Vitesse moyenne 

Vitesse haute 

PULSE

Fonction Pulse  : Utilisez-la pendant 1 à 2 secondes à chaque fois, répétez plusieurs fois si nécessaire.

**Remarques :**

Pour de meilleurs résultats avec les aliments solides, ajoutez-les en petites portions successives. Commencez toujours par la vitesse la plus basse, puis augmentez si nécessaire, afin d'éviter de bloquer les lames.

N'utilisez pas cet appareil pour broyer des aliments durs comme les noix.

Ne remplissez pas le bol au-dessus du repère MAX.

Mixez les liquides à température ambiante ou plus froide. Pour les liquides chauds, assurez-vous que le couvercle est bien mis et utilisez une vitesse basse. Risque de brûlures !

Évitez de faire fonctionner l'appareil trop longtemps à cause du bruit.



**ATTENTION :** Le moteur redémarrera si le récipient est remis sur la base alors que le moteur est allumé. Cela endommagera l'embrayage. Ne placez le récipient que lorsque le moteur est éteint.

**Si l'appareil dispose d'un capteur magnétique pour détecter le couvercle anti-bruit, le moteur ne pourra pas démarrer si le couvercle est ouvert ou mal fermé.**

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Attention : Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide !

Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide et un détergent doux.

N'utilisez jamais de produits abrasifs, ni d'objets pointus, ni d'essence ou solvants.

Nettoyez le récipient immédiatement après chaque utilisation.

**Procédure de nettoyage du bol :**

Versez de l'eau et un détergent doux dans le récipient.

Mettez le couvercle.

Placez le récipient sur la base moteur.

Mettez le moteur à pleine vitesse pendant 10-20 secondes.

Éteignez l'appareil.

Retirez le récipient.

Rincez à l'eau claire.

Séchez l'intérieur et l'extérieur.

Rangez-le retourné.

Le récipient n'est PAS compatible avec le lave-vaisselle !

La base du récipient ne doit jamais être en contact avec des liquides !

**ÉLIMINATION ET ENVIRONNEMENT**

En fin de vie de l'appareil, éliminez-le conformément aux réglementations en vigueur.

Déposez les emballages (plastiques, cartons) dans les conteneurs appropriés.

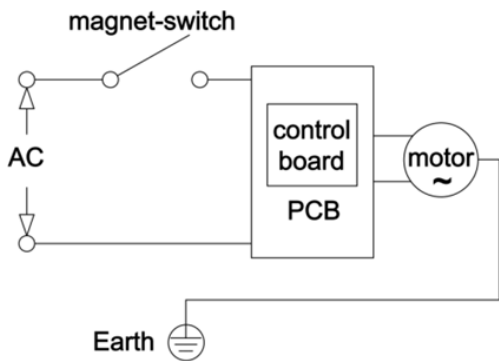
## DÉTAILS TECHNIQUES

**Alimentation** 220-240VAC

**Puissance nominale** 1680W

**Fréquence** 50/60Hz

**Capacité du bol** 2.5L











**VOLLRATH PUJADAS SAU**

Ctra. de Castanyet, 132  
17430 Santa Coloma de Farners (GIRONA) - SPAIN  
Tel. +34 972 84 32 01  
info@pujadas.es